


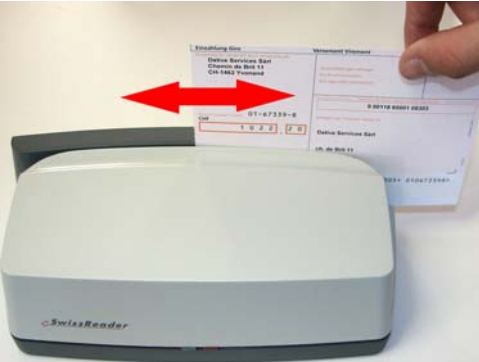

<p>D: Bedienungsanleitung für seriellen Anschluss (RS232)</p>	<p>D: Lieferumfang A SwissReader B Anschlusskabel RS232 C Netzteil mit Netzkabel D Bedienungsanleitung</p>	<p>D: Den 9-Pol-Stecker des RS232-Anschlusskabels an der Rückseite des SwissReaders in die «RS232»-Buchse einstecken und anschrauben.</p>	<p>D: Das RS232-Kabel am seriellen Eingang des PC anschliessen.</p>
<p>E: Directions for serial connecting (RS232)</p>	<p>E: Delivery includes A SwissReader B Connecting cable RS232 C Power supply unit and cable D Instruction manual</p>	<p>E: Insert the 9-pin connector of connecting cable on the back of the SwissReader into the «RS232» socket and screw it on.</p>	<p>E: Connect the RS232- cable to the serial port of the PC.</p>
<p>F: Mode d'emploi pour le raccordement sérielle (RS232)</p>	<p>F: Matériel livré A SwissReader B Câble de connexion – RS232 C Alimentation- secteur et câble D Mode d'emploi</p>	<p>F: Raccorder le câble de connexion avec le connecteur 9 pôles dans la prise du «RS232» puis visser.</p>	<p>F: Brancher le câble RS232 à l'entrée sérielle du PC</p>
<p>I: Istruzioni per il collegamento serielle (RS232)</p>	<p>I: Elenco del materiale fornito A SwissReader B Cavo di collegamento RS232 C Spina di alimentazione alla rete D Modo d'uso</p>	<p>I: Inserire e avvitare la spina a 9 poli dei cavo di collegamento SwissReader alla parte posteriore della «RS232»</p>	<p>I: Collegare la cavo RS232 all'entrata seriale sul PC.</p>

			
<p>D: Den Klinkenstecker des Netzteils an der Rückseite des SwissReaders an der «Power»-Buchse anschliessen. Das Netzteil an einer 100-240V Steckdose anschliessen.</p>	<p>D: Den SwissReader einschalten.</p>	<p>D: Die Lautstärke des «Beeper» kann reguliert werden.</p>	<p>D: Das Programm starten und den Beleg mit der bedruckten Seite nach vorne durch den SwissReader ziehen (von links nach rechts oder von rechts nach links).</p>
<p>E: Attach the jack-plug of the power supply unit at the back of the SwissReader into the «Power»-socket. Connect the power-cable to a 100-240V socket.</p>	<p>E: Switch on the SwissReader</p>	<p>E: The sound level of the «Beeper» may be regulated.</p>	<p>E: Start the program and pass the document with the printed side against you through the SwissReader (from left to right or from right to left).</p>
<p>F: Introduire la fiche d'alimentation à l'arrière du SwissReader dans la prise «Power». Brancher l'adaptateur - secteur à une prise électrique 100-240 V</p>	<p>F: Enclencher le SwissReader</p>	<p>F: L'intensité sonore du «Beeper» est réglable.</p>	<p>F: Faire démarrer le programme. Présenter le documentt côté imprimé contre soi, et le passer de gauche à droite ou de droite à gauche à une vitesse constante.</p>
<p>I: Inserire la spina di alimentazione nella parte posteriore dei SwissReader «Power». Inserire la spina di alimentazione alla corrente 100-240 V.</p>	<p>I: Accendere il SwissReader</p>	<p>I: Il volume del «Beeper» è regolabile</p>	<p>I: Inizializzare il programma tirando la documenti facendola passare attraverso il SwissReader (da sinistra verso destra o viceversa) con la parte stampata verso l'avanti.</p>